Time to screen

BreastScreen Aotearoa

한국어 (Korean)

유방암 선별검사

70세 이상 여성을 위한 안내 정보

TimeToBreastScreen.nz

BreastScreen Aotearoa는 유방암 징후를 확인하기 위해 전국적으로 실시하는 무료 선별검사 프로그램입니다. 유방암 증상이 없는 45~69세 여성은 이 프로그램에 따라 2년마다 한 번씩 무료로 유방촬영술(유방 엑스레이) 검사를 받을 수 있습니다. 현재 프로그램 대상 자격 연령이 확대되고 있습니다.

유방암 선별검사 대상 연령을 74세로 확대

BreastScreen Aotearoa는 70세와 74세 여성을 시작으로 유방암 무료 선별검사 대상 연령을 확대하고 있습니다. 70세부터 74세까지의 대상자가 모두 포함될 때까지 매년 10월, 연령 범위를 1년씩 확대합니다. 이것은 2029년 10월이면 완전히 정착될 예정입니다.

뉴질랜드 전역

(넬슨과 말보로 제외)

2025년 10월부터 다음 혜택을 받을 수 있습니다.

- 2025년 10월 1일 당일이나 그 이후에 70세가 되는 경우, 75세가 될 때까지 2년마다 무료 유방촬영술 검사
- 2025년 10월 1일 이전에 70~74세인 경우, 74세에 마지막으로 검사

넬슨과 말보로

넬슨과 말보로에 거주하는 경우, 2024년 10월부터 다음 혜택을 받을 수 있습니다.

- 2024년 10월 1일 당일이나 그 이후에 70세가 된 경우, 75세가 될 때까지 2년마다 무료 유방촬영술 검사
- 2024년 10월 1일 이전에 70~74세인 경우, 74세에 마지막으로 검사

자세한 자격 요건 정보를 확인하고 유방암 선별검사가 본인에게 적합한지 여부를 결정하려면 웹사이트 **TimeToBreastScreen.nz**를 참조하거나 무료 전화 **0800 270 200**으로 문의해 주십시오.

BreastScreen Aotearoa에 유방촬영술 검사 예약하기

BreastScreen Aotearoa 프로그램의 대상 자격이 되고 유방촬영술을 받을 주기가 도래했다면 이메일이나 문자 메시지 또는 우편으로 권유 안내문이 옵니다. 등록과 예약은 다음과 같은 방법으로 할 수 있습니다.

- 권유 안내문에 포함된 **보안 맞춤형 링크**를 통해 온라인으로 처리
- 무료 전화 **0800 270 200**

자격이 되고 검사 시기가 되었다고 생각하지만 아직 권유 안내문을 받지 못했다면 무료 전화로 저희에게 연락하거나 **TimeToBreastScreen.nz**에서 등록서를 작성해 주시기 바랍니다.

결정은 본인의 선택입니다

BreastScreen Aotearoa 프로그램에 참여할 것인지 여부는 스스로 선택할 수 있습니다. 프로그램 참여를 언제든지 중단할 수 있습니다. 또한 자격이 유지되는 한, 언제든지 다시 가입할 수 있습니다.

알아두어야 할 사항

유방촬영술은 유방 내부의 변화를 보여줌으로써 손에 멍울이 만져지기 전에 일찍 암을 발견하는 데 도움이 됩니다. 암을 조기에 발견하면 치료가 더 수월해집니다. 이는 특히 다른 건강 문제를 가지고 있을 가능성이 높은 고령 여성에게 치료 과정이 덜 혹독하고, 관리하기가 더 쉬워짐을 의미합니다.

유방 조직의 차이 때문에 젊은 여성에 비해 고령 여성의 유방촬영술 사진에서 유방암을 발견하는 것이 더 쉽습니다. 유방 조직이 치밀하면 유방암을 발견하기가 더 어려워질 수 있습니다. Health New Zealand Te Whatu Ora(뉴질랜드 보건관리청)는 앞으로 인공지능을 활용해 유방 밀도를 측정하는 방안을 검토하고 있습니다.

다른 심각한 지병이 있는 일부 고령 여성의 경우, 선별검사를 통해 발견된 어떤 유방암은 남은 생애 동안 해가 되지 않을 것입니다.

유방촬영술을 받더라도 일부 암을 놓칠 수 있고, 다음 번 검사 시점 전에 암이 발생할 수도 있습니다.

모든 엑스레이 검사와 마찬가지로 유방촬영술도 아주 적은 양의 방사선에 노출되지만 이로 인해 해를 입을 가능성은 별로 없습니다.

유방암 선별검사는 일부 여성에게 불편하고 아프며 걱정스러울 수 있습니다. 심적 안정을 위해 유방촬영술 장소에 도움울 받을 수 있는 분과 함께 오셔도 됩니다.

자세한 정보는 **TimeToBreastScreen.nz**나 무료 전화 **0800 270 200**을 이용하거나 담당 의료인에게 물어 알아보십시오. 또는 healthed.govt.nz에서 ***유방암 선별검사: BreastScreen Aotearoa 프로그램 가입*** 및 ***유방촬영술 검사 안내***를 읽어보십시오.

BreastScreen Aotearoa 프로그램의 대상자가 아닌 여성을 위한 유방촬영술

유방촬영술은 나이에 관계없이 여성의 유방암 증상(유방 멍울이나 변화 등)을 확인하는 중요한 수단입니다. 선별검사 프로그램의 대상자가 아니더라도 유방암 고위험군이거나 증상이 있는 여성은 의료인의 의뢰를 받아 무료로 공립병원에서 유방촬영술을 받을 수 있습니다.

증상이 없더라도 유방암 발병 위험이 평균보다 높은 사람들 또한 의료인의 의뢰를 받아 무료 유방촬영술을 받을 수 있습니다. 예를 들어 다음 중 하나 이상에 해당되는 경우 이것이 적용됩니다.

- 이전에 유방암에 걸렸던 경우
- 과거에 조직검사에서 비정상적 유방 세포가 발견된 경우
- 가까운 친척(예: 어머니, 자매, 딸, 이모/고모, 할머니)이 유방암(특히 양쪽 유방 모두에 발생한 경우)이나 난소암에 걸린가족력이 있는 경우

75세 이상 여성

개인적 위험 요인과 전반적 건강 상태 및 본인의 의사에 비추어 볼 때 유방촬영술을 계속 받는 것이 맞는지 담당 의료인과 상담하십시오.

나이에 상관없이 유방에 새로운 변화가 발견되면 가급적 빨리 전문 의료인의 진료를 받는 것이 좋습니다.

유방암 발병 위험

유방암 발병 위험은 나이가 들수록 커집니다. 다른 건강 문제가 없다면 나이가 들어서도 계속 유방촬영술 검사를 받는 것이 유익할지 담당 의료인과 상의해 보십시오.

유방암 가족력이 있으면 위험성이 증가할 수 있지만 가족력이 있는 여성이라 하더라도 대부분은 유방암에 걸리지 않습니다.

가족력이 있는 여성의 유방암은 대개 70세 이전에 발생합니다. 가족력이 있는 70세 이상 여성의 경우, 유방암 발생 위험은 가족력이 없는 같은 연령대의 여성보다 약간 더 높을 뿐입니다.

자신의 위험 요인과 비용, 그리고 유방촬영술 검사 의뢰를 받는 방법에 대해 담당 의료인과 상의해 보십시오.

유방암 자가 검진은 어떻게 하나?

모든 여성은 평상시 자신의 유방이 어떤 상태인지 알고 있어야 합니다(유방촬영술 검사를 받던, 받지 않던 관계없이).

만약 다음과 같은 변화가 나타나면 (유방촬영술 검사를 받았더라도) 가급적 빨리 전문 의료인의 진료를 받으십시오.

- 유방이나 겨드랑이에 새로 생긴 멍울
- 유방 모양이나 크기의 변화
- 유방 피부의 변화(예: 움푹 들어가거나 주름지거나 두꺼워짐)
- 유두의 변화(예: 안쪽으로 접히거나 궤양 또는 가려움증이 생김)
- 유두 분비물 또는 출혈
- 지속적인 피부 붉어짐
- 사라지지 않는 유방 통증

유방암 증상이 있는 여성은 나이에 관계없이 누구나 의료인의 의뢰를 받아 무료로 유방촬영술 검사를 받을 수 있습니다.

유방암 선별검사에 대한 자세한 정보는 ***유방촬영술 검사 안내*** 팜플렛을 참조하십시오. 이것은 가까운 BreastScreen Aotearoa 센터나 지역 의료기관에 준비되어 있습니다. 무료 전화 **0800 270 200** 또는 웹사이트 **healthed.govt.nz**를 통해 구할 수도 있습니다.

유의 사항

나이에 관계없이 모든 여성은 언제라도 유방에 평소와 다른 느낌이 들거나 변화를 발견하면 전문 의료인의 검진을 받아야 합니다.

Scan the QR code to access available translations of BSA brochures into languages other than English and formats including Braille, audio, Large Print, Easy Read and NZSL.

무료 전화

0800 270 200

Time to screen BreastScreen Aotearoa

Health New Zealand
Te Whatu Ora

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government

This resource is available from **healthed.govt.nz** or your local Authorised Provider. Revised September 2026. **HE10120-KOR**